



UNL

Universidad
Nacional
de Loja

Universidad Nacional de Loja

Facultad de la Educación el Arte y la Comunicación

Carrera de Artes Plásticas

**REPRESENTACIÓN ESCULTÓRICA SURREALISTA, TOMANDO COMO MOTIVO
LOS MITOS Y LEYENDAS POPULARES DE LA CIUDAD DE LOJA.**

Tesis previa a la obtención del
título de Licenciada en Artes
Plásticas: Mención Escultura.

Autora:

María Daniela Villavicencio Macas.

Directora:

Mtra. Inés Paulina Salinas Erreyes.

Loja-Ecuador

2023

Certificación

Certificación.

Lic. Inés Paulina Salinas Erreyes

CERTIFICA:

Haber asesorado, revisado y orientado con pertinencia y rigurosidad científica, académica y artística, en concordancia con el mandato Art. 139 del Reglamento de Régimen académico de la Universidad Nacional de Loja, el desarrollo de la tesis de licenciatura en Artes Plásticas, mención escultura, titulada: **REPRESENTACIÓN ESCULTÓRICA SURREALISTA, TOMANDO COMO MOTIVO LOS MITOS Y LEYENDAS POPULARES DE LA CIUDAD DE LOJA.**, de autoría de la egresada **María Daniela Villavicencio Macas**, la misma que reúne los requisitos formales y legales reglamentarios.

Por lo que se autoriza su presentación, para que continúe con el trámite de graduación correspondiente.

Loja, 1 de febrero del 2023



Mtra. Inés Paulina Salinas Erreyes

DIRECTORA DE TESIS

Autoría.

Yo, **María Daniela Villavicencio Macas**, declaro ser la autora del presente trabajo de tesis y eximo expresamente a la Universidad Nacional de Loja y a sus representantes jurídicos de posibles reclamos o acciones legales por la misma. Adicionalmente declaro y autorizo a la Universidad Nacional de Loja, la publicación de mi tesis en el Repositorio Institucional-Biblioteca Virtual.

Firma:



Autora: **María Daniela Villavicencio Macas**

Cédula: 1150635298

Fecha: 8 de marzo del 2023

Correo: maria.d.villavicencio@unl.edu.ec

Teléfono: 0988782493

Carta de autorización de tesis por parte de la autora, para consulta, reproducción parcial o total y publicación electrónica del texto completo.

Yo **María Daniela Villavicencio Macas**, declaro ser el autora del presente trabajo la tesis titulada: **REPRESENTACIÓN ESCULTÓRICA SURREALISTA, TOMANDO COMO MOTIVO LOS MITOS Y LEYENDAS POPULARES DE LA CIUDAD DE LOJA.**, como requisito para optar al grado de **licenciada en Artes Plásticas, mención: Escultura**; autorizo al Sistema Bibliotecario de la Universidad Nacional de Loja para que, con fines académicos, muestre al mundo la producción intelectual de la Universidad, a través de la visibilidad de su contenido de la siguiente manera en el Repositorio Digital Institucional.

Los usuarios pueden consultar el contenido de este trabajo en Repositorio Digital Institucional., en las redes de información del país y del exterior, con las cuales tenga convenio la Universidad.

La Universidad Nacional de Loja, no se responsabiliza por el plagio o copia de tesis que realice un tercero.

Para constancia de esta autorización, en la ciudad de Loja, a los ocho días del mes de marzo del dos mil veintitrés.



Firma:

Autor: María Daniela Villavicencio Macas

Cédula de Ciudadanía: 1150635298

Dirección: Nueva Granada, Av. Velasco Ibarra y teniente Rodríguez Lara

Correo electrónico: maria.d.villavicencio@unl.edu.ec

Teléfono: 0988782493

DATOS COMPLEMENTARIOS:

Director de Tesis: Mtra. Inés Paulina Salinas Erreyes.

TRIBUNAL DE GRADO:

Presidente: Mtra. Celia Beatriz Campoverde Vivanco.

Primer Vocal: Mg. Sc. Franco Estuardo Figueroa Castillo.

Segundo Vocal: Mtro. Marco Antonio Montaña Lozano.

Dedicatoria.

El presente trabajo de investigación lo dedico a mi ángel Jesús Gabriel quien durante su corto paso por esta fugaz vida me enseñó el significado del amor verdadero, la esperanza y la valentía.

María Daniela Villavicencio Macas

Agradecimiento.

A Dios por darme la vida y colocar en mi camino aquellas personas que me enseñaron a ser valiente y no rendirme jamás.

A todos mis maestros quienes me guiaron durante mi formación académica universitaria, gracias a sus enseñanzas he descubierto que el arte es la esencia de la vida misma y el mundo está lleno de bellezas inimaginables.

A mi Familia por ser mi apoyo incondicional y ver antes de que yo descubriera el gran potencial que llevó dentro de mí.

María Daniela Villavicencio Macas

Índice de contenidos.

Portada	i
Certificación	ii
Autoría	iii
Carta de autorización	iv
Dedicatoria	v
Agradecimiento	vi
Índice de contenidos	vii
• Índice de figuras.....	ix
• Índice de anexos.....	x
1. Título	1
2. Resumen	2
2.1. Abstrac.....	3
3. Introducción	4
4. Marco teórico	5
Capítulo I	6
4.1. El Surrealismo.....	6
4.1.1. Contexto Histórico del surrealismo.....	6
4.1.2. Técnicas Surrealista.....	9
4.1.3. Surrealismo Figurativo.....	10
4.2. Fundamentación Filosófica.....	11
4.2.1. Sigmund Freud.....	11
4.2.2. Carl Jung.....	12
4.2.3. Lo onírico.....	13
4.3. Fundamentación Estética.....	14
4.3.1. Lo Feo.....	14
4.3.2. Lo Grotesco.....	14
4.3.3. Lo Trágico.....	15

4.4. Artistas Referentes.....	15
4.4.1. Moe Nakamura.....	15
4.4.2. Akishi Ueda.....	16
Capítulo II.....	18
4.5. Contexto Socio-cultural.....	18
4.5.1. Convergencia en las artes: entre la literatura y la escultura.....	18
4.5.2. Tradiciones Orales del Ecuador.....	18
4.5.3. Relatos Populares de la ciudad de Loja.....	20
Capítulo III: Procesos de Propuesta Escultórica.....	21
4.6. Propuesta Artística Plástica.....	21
4.6.1. Procesos de bocetaje bi y tridimensional.....	21
4.6.1.1. El fantasma de la esquina de las monjas.....	21
4.6.1.2. La luterana.....	25
4.6.1.3. Las brujas de Zamora Huayco.....	29
4.6.1.4. Él caballero de las espuelas de oro.....	32
4.6.2. Diseño y elaboración del cartel.....	36
4.6.3. Montaje de la obra.....	36
4.6.4. Registro fotográfico de la obra.....	38
4.6.5. Divulgación de la obra por medio de las redes sociales.....	40
5. Metodología.....	42
6. Resultados.....	43
7. Discusión.....	59
8. Conclusiones.....	61
9. Recomendaciones.....	62
10. Bibliografía.....	63
11. Anexos.....	66

Índice de figuras:

Figura 1. Duchamp, M. (1917). “Fontaine”. [Escultura].....	7
Figura 2. Carrington, L. (2011). “La inventora de atole”. [Escultura].....	9
Figura 3. Nakamura, M. (2017). “Fantasma de cabra”. [Escultura en madera].....	16
Figura 4. Akishi, U. (2019). “Beautiful Bizarre”. [Escultura en arcilla polimérica].....	17
Figura 5. S/N. (500 DC.). “Loba capitalina”. [Escultura en bronce].....	18
Figura 6. Villavicencio, D. (2022). Boceto. [Dibujo].....	22
Figura 7. Villavicencio, D. (2021). Boceto tridimensional. [Fotografía].....	23
Figura 8. Villavicencio., D. (2022). Estructura. [Fotografía].....	23
Figura 9. Villavicencio., D. (2022). Proceso de creación. [Fotografía].....	24.
Figura 10. Villavicencio, D. (2021). Boceto. [Dibujo].....	26
Figura 11. Villavicencio, D. (2022). Boceto tridimensional. [Fotografía].....	26
Figura 12. Villavicencio, D. (2022). Estructura. [Fotografía].....	27
Figura 13. Villavicencio, D. (2022). Proceso de creación. [Fotografía].....	28
Figura 14. Villavicencio, D. (2021). Boceto. [Dibujo].....	29
Figura 15. Villavicencio, D. (2022). Boceto tridimensional. [Fotografía].....	30
Figura 16. Villavicencio, D. (2022). Estructura. [Fotografía].....	31
Figura 17. Villavicencio, D. (2022). Proceso de creación. [Fotografía].....	31
Figura 18. Villavicencio, D. (2021). Boceto. [Dibujo].....	33
Figura 19. Villavicencio, D. (2022). Boceto tridimensional. [Fotografía].....	33
Figura 20. Villavicencio, D. (2022). Estructura. [Fotografía].....	34
Figura 21. Villavicencio, D. (2022). Proceso de creación. [Fotografía].....	35
Figura 22. Rojas, C. (2022). Carteles promocionales. [Fotografía].....	36
Figura 23. Villavicencio, D. (2022). Montaje de la obra. [Fotografía].....	37
Figura 24. Villavicencio, D. (2022). Montaje de la obra. [Fotografía].....	37
Figura 25. Villavicencio, D. (2022). Exposición de la obra . [Fotografía].....	38
Figura 26. Villavicencio, D. (2022). Exposición de la obra . [Fotografía].....	38
Figura 27. Villavicencio, D. (2022). Exposición de la obra. [Fotografía].....	39
Figura 28. Villavicencio, D. (2022). Exposición de la obra. [Fotografía].....	39

Figura 29. Villavicencio, D. (2022).Divulgación de la obra en YouTube. [Código QR].....	40
Figura 30. Villavicencio, D. (2022). Divulgación de la obra en Facebook. [Código QR].....	40
Figura 31. Villavicencio, D. (2022). Divulgación de la obra en Instagram. [Código QR].....	41
Figura 32. Villavicencio, D. (2022). “El fantasma de la esquina de las monjas”. (vista frontal)..	45
Figura 33. Villavicencio, D. (2022). “El fantasma de la esquina de las monjas”.(vista posterior)	46
Figura 34. Villavicencio, D. (2022). “El fantasma de la esquina de las monjas”. (vista lateral)	47
Figura 35. Villavicencio, D. (2022). “Palmira”. (vista frontal).....	49
Figura 36. Villavicencio, D. (2022). “Palmira”. (vista posterior).....	50
Figura 37. Villavicencio, D. (2022). “Palmira”. (vista lateral).....	51
Figura 38. Villavicencio, D. (2022). “Las brujas de Zamora Huayco” (vista frontal).....	52
Figura 39. Villavicencio, D. (2022). “Las brujas de Zamora Huayco” (vista frontal).....	53
Figura 40. Villavicencio, D. (2022). “Las brujas de Zamora Huayco” (vista frontal).....	54
Figura 41. Villavicencio, D. (2022). “Él caballero de las espuelas de oro” (vista frontal).....	56
Figura 42. Villavicencio, D.(2022). “Él caballero de las espuelas de oro” (vista posterior)...	57
Figura 43. Villavicencio, D. (2022). “ Él caballero de las espuelas de oro” (vista lateral).....	58

Índice de anexos:

Anexo 1. Nakamura, M. (2019). Ficha de la obra.....	58
Anexo 2. Ueda, Akishi. (2019). Ficha de la obra.....	58
Anexo 3. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas.[Fotografía].....	59
Anexo 4. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	59
Anexo 5. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	60
Anexo 6. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	60
Anexo 7. Villavicencio. D. (2022). Cartel. [Fotografía].....	61
Anexo 8. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	61
Anexo 9. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	62
Anexo 10. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	62
Anexo 11. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	63
Anexo 12. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	63
Anexo 13. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	64

Anexo 14. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	64
Anexo 15. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	65
Anexo 16. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	65
Anexo 17. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	66
Anexo 18. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	66
Anexo 19. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	67
Anexo 20. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	67
Anexo 21. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	68
Anexo 22. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	68
Anexo 23. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	69
Anexo 24. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	69
Anexo 25. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	70
Anexo 26. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	70
Anexo 27. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	71
Anexo 28. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	71
Anexo 29. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	72
Anexo 30. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].....	72
Anexo 31. Villavicencio. D. (2022). Declaración Artística. [Fotografía].....	73
Anexo 32. Certificado de traducción del resumen.....	73

1. Título.

**REPRESENTACIÓN ESCULTÓRICA SURREALISTA, TOMANDO COMO MOTIVO
LOS MITOS Y LEYENDAS POPULARES DE LA CIUDAD DE LOJA.**

2. Resumen.

El presente trabajo de investigación denominado REPRESENTACIÓN ESCULTÓRICA SURREALISTA, TOMANDO COMO MOTIVO LOS MITOS Y LEYENDAS POPULARES DE LA CIUDAD DE LOJA., plantea elaborar una propuesta artística escultórica surrealista basada en los mitos y leyendas populares de la ciudad de Loja, para la cual se estudió el movimiento surrealista y se analizó los símbolos presentes en los relatos populares. Además, se desarrolló un proceso de creación escultórica mediante el uso de técnicas mixtas.

En el desarrollo del proyecto se empleó la modalidad de investigación bibliográfico, inductivo, deductivo, y experimental, a través de los cuales se recopiló conceptos teóricos sobre el surrealismo y referentes del psicoanálisis, así como información histórica de Loja. Para el proceso creativo se empleó como referentes artísticos a los escultores Moe Nakamura y Akishi Ueda de nacionalidad japonesa, por su riqueza expresiva y la carga simbólica que representan en sus obras. Además, se ejecutó un proceso de experimentación con diversos materiales como yute, cartón, porcelana fría, vela, cinta de tela negra y alambre galvanizado.

A través de la reinterpretación personal de los mitos y leyendas populares de la ciudad de Loja se materializó una obra escultórica surrealista, donde se experimentó en varios materiales, en la cual se reflejan signos que evocan sentimientos, memorias, lugares y personajes que son parte de la historia lojana.

Palabras claves: Surrealismo, Escultura, Técnicas mixtas, Tradición oral, mitos y leyendas.

2.1. Abstract.

The present research project, entitled "Surrealist Sculptural Representation, based on the Myths and Folk Legends of the City of Loja", aims to develop a surrealist artistic proposal in sculpture based on the popular myths and legends of the city of Loja. The project involved studying the surrealist movement and analyzing the symbols present in popular stories. In addition, a process of sculptural creation was developed using mixed techniques.

The project employed bibliographic, inductive, deductive, and experimental research methods, through which theoretical concepts about surrealism and references from psychoanalysis, as well as historical information about Loja, were gathered. For the creative process, Japanese sculptors Moe Nakamura and Akishi Ueda were used as artistic references due to their expressive richness and the symbolic weight that their works carry. Additionally, an experimentation process was conducted using various materials such as jute, cardboard, cold porcelain, wax, black fabric tape, and galvanized wire.

Through the personal reinterpretation of the popular myths and legends of the city of Loja, a surrealist sculptural work was materialized, experimenting with various materials, in which signs are reflected that evoke feelings, memories, places, and characters that are part of Loja's history.

Keywords: Surrealism, Sculpture, Mixed Techniques, Oral Tradition, Myths and Legends.

3. Introducción.

El movimiento surrealista manifiesta rechazo contra el arte clásico, permite que el artista rompa los estereotipos sociales, libere su mente de las ataduras tradicionales e indague en lo profundo de su inconsciente para liberar sus deseos y temores reprimidos.

En este sentido la presente propuesta de investigación titulada REPRESENTACIÓN ESCULTÓRICA SURREALISTA, TOMANDO COMO MOTIVO LOS MITOS Y LEYENDAS POPULARES DE LA CIUDAD DE LOJA., se enfoca en el estudio del movimiento surrealista, la interpretación de los símbolos presentes en relatos lojanos y el desarrollo de procesos de creación escultórica a través de la experimentación de materiales, mediante la cual se elaboró una propuesta escultórica surrealistas usando técnicas mixtas.

Los objetivos a cumplir dentro del desarrollo del proyecto artístico son: elaborar una representación escultórica surrealista, basada en los mitos y leyendas populares de la ciudad de Loja; estudiar la base del pensamiento surrealista, así como los aspectos teóricos conceptuales y referenciales, para sustentar la obra escultórica; analizar e interpretar simbología de los mitos y leyendas de la ciudad de Loja para la representación escultórica surrealista; desarrollar procesos de creación artística a través de la experimentación de materiales, basado en los mitos y leyendas populares de la ciudad de Loja y difundir la propuesta escultórica surrealista en los diferentes espacios expositivos físicos y/o virtuales.

Para la recopilación de información teórica se emplearon los siguientes métodos: bibliográfico para reunir información teórica sobre el contexto histórico del surrealismo y el contexto socio-cultural del Ecuador y la ciudad de Loja; el método deductivo a fin de retomar las teorías psicoanalíticas de Sigmund Freud y Carl Jung ; el inductivo para interpretar la simbología presente en las leyendas populares de Loja; y el método experimental con el objetivo de realizar los procesos de propuesta escultórica.

A partir de estos métodos se genera el marco teórico compuesto por: el primer capítulo en el que se menciona el contexto histórico del surrealismo, técnicas del surrealismo, escultores surrealistas, surrealismo figurativo e hibridación; las teorías de Sigmund Freud, Carl Jung y lo onírico; las categorías estéticas: lo feo, lo grotesco y lo trágico; los artistas referenciales: Moe Nakamura y Akishi Ueda. En el segundo capítulo se menciona la convergencia en las artes: entre la literatura y la escultura, las tradiciones orales del Ecuador y los relatos populares de la ciudad de

Loja. El tercer y último capítulo recopila los procesos de bocetaje, la creación de los prototipos, la elaboración de la obra, el diseño del cartel de exposición, el montaje de la obra, el registro fotográfico de la exposición y la divulgación de la obra en las diferentes redes sociales.

4. Marco teórico.

Capítulo I

1.1. El Surrealismo

1.1.1. Contexto Histórico del surrealismo

El movimiento surrealista inicia con el dadaísmo, adquiere de este movimiento varios aspectos para su formación y desarrollo artístico. El Dadaísmo debe su nombre al término DADA cuyo sonido nace del balbuceo realizado por los niños pequeños y tiene su inicio en el año 1916 en Zúrich- Suiza, con un periodo de duración de 6 años en los cuales artistas como Tristan Tzara se convirtieron en portavoces del movimiento y de la protesta en contra de los males que afectan a la sociedad de mediados del siglo XX.

El Dadaísmo se caracterizó por usar materiales elaborados de manera industrial para crear obras artísticas como la famosa Mona lisa con bigote de Marcel Duchamp, la cual manifiesta un mensaje de rechazo contra la alta sociedad clasista y genera una nueva apreciación sobre la obra de arte, el trabajo del artista y la interpretación del público.

Todos estos acontecimientos sumados al valor artístico que se le proporcionaba a un objeto permitieron al Dadaísmo concebir su obra como un auténtico juego (Gómez, 2008) despertó en la sociedad un pensamiento irracional, según sus manifiestos nada de lo que parece real lo era; un ejemplo de ello sería la obra de Marcel Duchamp titulada Fontaine la cual se convirtió en una de las obras más influyentes del siglo XX.



Figura 1. Marcel Duchamp. (1917). Fontaine.[Escultura].
Londres, Reino Unidos. Recuperado de
(<http://bit.ly/3XofnTO>).

Años más tarde nace el surrealismo cuya primera manifestación de apogeo se realizó durante la exposición internacional realizada en la Galerie Pierre en París en 1938, en la cual participaron artistas como: Marcel Duchamp, Jean Arp, Salvador Dalí, Max Ernst, André Masson, May Ray, Óscar Domínguez y Merret Oppenheim. En las obras expuestas los espectadores pudieron observar una excelente muestra de los objetos producidos por los surrealistas.

Desfavorablemente como resultado del estallido de la segunda guerra mundial varios de ellos, entre los cuales se encontraban André Breton, Max Ernst y André Masson abandonan Francia y emigraron hacia Estados Unidos donde sembraron el germen para los futuros movimientos americanos de posguerra como lo fueron: el expresionismo abstracto y el Arte Pop (Gomez, 2008). Esta gran brecha creada por los conflictos políticos de mitad de siglo XX, separaron no solo a familias enteras, puesto que también disolvieron grandes grupos artísticos y academias de arte que tuvieron que alejarse de sus lugares natales para buscar una vida estable en la cual por lo menos hasta que la guerra terminase pudiesen vivir tranquilamente. En este nuevo lugar surgió una asociación entre artistas surrealistas franceses y alemanes en la cual, los surrealistas emigrados a América desde las diferentes partes de Europa manifestaron por así decirlo una dualidad en cuanto

a su interpretación del surrealismo, esto permitió que surgieran nuevas ideas para interpretar lo vivido y eliminar el poco sentimiento academicista que aún conservaba el movimiento surrealista.

En el primer grupo denominado surrealistas abstractos utilizó el automatismo puro y yuxtaposición de imágenes u objetos comunes como relojes, animales, paisajes desérticos, amaneceres, instrumentos musicales e incluso sus propios rostros para crear obras llenas de símbolos, algunos de los artistas que pertenecen a este grupo son André Breton y Joan Miró, contrario a ellos, los artistas del surrealismo figurativo en el cual encontramos a referentes como René Magritte, Paul Delvaux y Salvador Dalí se interesaron por la vía onírica mediante la cual liberan la mente y dejaban fluir el inconsciente (Gómez, 2008). Por consiguiente, ambos grupos enfocaron sus esfuerzos por revivir el movimiento, creando obras que reflejan su sentir, sus frustraciones, miedos, traumas e inconformidades con lo vivido hasta ese entonces y dieron voz aquellos susurros que transitaban en lo profundo de sus mentes, dejándolos salir a través de sus manos.

Los distintos procesos de creación usados en el surrealismo buscan nuevos mecanismos creativos en los cuales se cruzan técnicas tradicionales con técnicas contemporáneas para generar obras que amplíen el horizonte creativo de los artistas contemporáneos y emergentes. La hibridación es una de ellas, siendo un medio mediante el cual se deforman elementos reales para crear nuevos personajes, objetos y escenarios que permiten expandir la interpretación artística surrealista. Algunas de las artistas surrealistas que implementan la hibridación como técnica para desarrollar sus obras son Leonora Carrington, Frida Kahlo y Remedios Varo. Sus obras simbolizan de forma poética sueños, anhelos y tragedias que se combinan con el sentir social para expresar mediante el arte ideas materializadas en pinturas y esculturas.

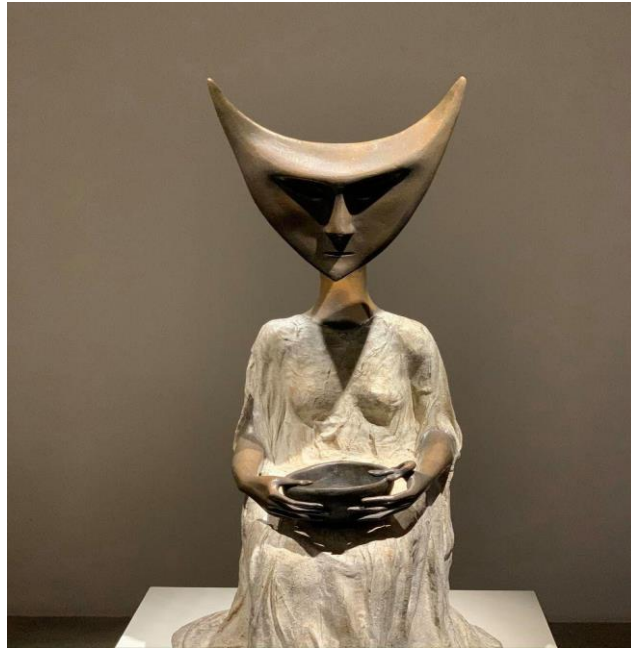


Figura 2. Leonora Carrington. (2011). La inventora de atole. [Escultura].San Luis Potosí, México. Recuperado de (<http://bit.ly/3Ygaw82>).

1.1.2. Técnicas Surrealistas

Como resultado de la liberación del inconsciente el surrealismo encontró medios creativos en dos grandes fuentes de inspiración; la interpretación de los sueños y el automatismo. A través de estos dos métodos se pudo realizar representaciones de toda clase de simbología erótica e ideas que estaban en contra de la moral, la tradición y la cultura burguesa del siglo XX. Desencadenando, la creación de un sin número de técnicas modernas entre las cuales se encuentran la vigilia, el cadáver exquisito, la escritura automática, el paranoico crítico, el Coullage, el Frottage, el Dripping, la Decalcomanía, el Grattage y la Rayografía.

1.1.3. Escultores Surrealistas

A pesar de tener mayor representación en la pintura, el surrealismo influenció a artistas como Salvador Dalí, Louise Bourgeois, Man Ray, Miro, y Julio Gonzales a expandirse fuera de las representaciones bi dimensionales y usar materiales poco comunes como el hierro, los objetos de

uso cotidianos, el yeso, la goma, el látex, el bronce, la carne y la tela, para elaborar figuras que expresan el sentir interno del artista. De igual manera artistas como Valentine Hugo (1887-.1968), Frederick Kiesler (1896-1965), Joseph Cornell (1903-1973), Arshile Gorki (1905-1948), Leonor Fini (1908-1996), Enrico Donati (1909-2006) y Jackeline Breton (1918.2003), se convirtieron en referentes notables del surrealismo.

1.1.4. Surrealismo Figurativo

Es un estilo pictórico y escultórico que representa formas, figuras o escenas oníricas mediante el uso de técnicas como la distorsión de la perspectiva, el detallismo, la deformación de los cuerpos, el empleo del claroscuro y el modelado de colores, para crear con ellos ilusiones a través del volumen de los objetos.

Este tipo de surrealismo se puede apreciar en las obras de artistas como: René Magritte, Max Ernst, Paul Delvaux y Salvador Dalí, quienes emplearon un realismo minucioso y medios técnicos tradicionales para representar obras con atmósferas delirantes.

1.2. Fundamentación Filosófica

1.2.1. Sigmund Freud

Nace el 6 de mayo de 1856 en Freiberg, Moravia que actualmente forma parte de Checoslovaquia, que en ese tiempo pertenecía al imperio astro-húngaro. A su corta edad se muda junto a su familia a la ciudad de Viena en Austria, donde años más tarde asistirá a la universidad de Viena en la cual empezaría sus estudios de medicina en las ramas de neurofisiología e histología.

Según se muestra en el libro ilustrado “FREUD PARA PRINCIPIANTES”: tras haberse graduado de la universidad, Sigmund empieza sus prácticas en hospitales psiquiátricos en los cuales formaba parte de varios grupos de estudios sobre los problemas mentales como la histeria y las adicciones. Tiempo después logró determinar que la causa de estos problemas está situada en la reminiscencia, es decir que los pacientes sufrían a raíz de los recuerdos desagradables de naturaleza traumática que a largo plazo se convierten en patógenos generadores de enfermedades y tiempo después en motivadores de conducta (Zárate, 2002). Freud determinó que para suprimir de la conciencia los recuerdos se requiere la acción de un mecanismo de represión, es decir estos

síntomas desaparecen al liberar las emociones reprimidas, pero para lograr este resultado se debe revivir los recuerdos traumáticos que generó el colapso mental.

A partir de este descubrimiento Freud centra sus esfuerzos en comprender la importancia del sueño, ya que era según él en esta vigilia donde la mayoría de los traumas despertaban, provocando alteraciones cardíacas en el individuo, elevación de la temperatura corporal e interrupción del sueño. Con ello publica lo que se considera su obra maestra La interpretación de los sueños, donde explica que los sueños son la propia función psíquica del durmiente y no depende de una hipótesis mitológica sino a estímulos percibidos durante el día.

Freud manifiesta que el elemento del sueño es en realidad la representación y que las conexiones de un sueño no se basan en una sola idea, sino que se encuentra ramificada en varios hilos de ideas que pueden asociarse para crear una situación, siendo este el motivo más importante del sueño (Freud, 1900). La relación de Freud con la sociedad se basa en esta represión, debido a que es mediante la evidencia de los estudios y casos anteriormente citados que evidencia que todas las personas son y serán para siempre represivas, enfatizando que la única cura es ciertamente el desilusionamiento para poder asumir de mejor manera el mundo y no dejarnos corromper por la realidad.

1.2.2. Carl Jung

Carl Gustav Jung nació el 26 de julio de 1875 en una pequeña localidad de Suiza llamada Kesswil rodeado de una familia muy educada y extensa que incentivó su educación desde muy temprana edad, es así que desde los 6 años su padre le enseñó el idioma latín, surgiendo de esta manera su interés por el lenguaje y la literatura antigua.

Poco tiempo después de haber terminado sus estudios secundarios ingresa a la Universidad de Basel donde conoce al famoso neurólogo Kraft Ebing de quien recibe una gran influencia en cuanto a temas de estudio psiquiátrico. Tras haber concluido su licenciatura comienza a trabajar en el Hospital Mental de Burghoeltzli en Zúrich bajo la tutela del psicólogo y padre conocedor de la esquizofrenia Eugene Bleuler.

Fue un gran admirador del trabajo de Freud, pero nunca se apoyó por completo en su teoría freudiana. Mientras más avanzaban sus estudios Jean llegó a proponer la teoría del libido o energía psíquica la cual constaba de tres partes: En primer lugar, tenemos a la conciencia, que posee un

papel secundario respecto a los dos inconscientes, los cuales tienen como función servir al sujeto para adaptarse al ambiente, centrando toda la atención en el ego, cuya función es otorgar el sentido de continuidad e identidad personal a través del si-mismo del individuo, siendo esta parte de la mente llamada conciencia la única reconocida directamente por él sujeto, es decir el “yo” u “ego” que organiza la actividad consciente conformada por pensamientos, recuerdos, percepciones y sentimientos conscientes. La segunda parte llamada el inconsciente personal abarca aquellos aspectos reprimidos de la mente, donde se guardan los recuerdos aparentemente olvidados, siendo su función la de percibir la actividad de los sueños, al igual que las fantasías, recuerdos, deseos y experiencias personales. La tercera y última región de la psique denominada el inconsciente colectivo, es la más importante en la vida del sujeto, ya que es este lugar donde se conforma la dimensión objetiva de la psique frente al inconsciente personal. Por lo tanto, el inconsciente colectivo está dotado de propósitos e intencionalidad, cuya fuerza enérgica reposa en elementos primordiales o arcaicos, llamados “arquetipos”, esta región de la mente jamás puede enfermar porque contiene las experiencias y los mensajes primordiales de la humanidad (Silvana, 2008). Jung aportó un significado complejo y profundo sobre la psicología al alejarse por completo de la descripción de psique de Freud, considera que no se puede entender únicamente a las personas por sus impulsos sexuales o vivencias traumáticas de la infancia, direccionando su psicología a cuestiones culturales y relacionando varios conceptos de otras ciencias como la antropología, sociología, religión y el arte para comprender los efectos producidos por el alma humana.

1.2.3. Lo onírico

Proviene de la palabra griega óneiros que significa sueño, está ligado al mundo nocturno, por ende, la interpretación de los sueños mediante el lenguaje onírico se considera un arte, siendo sus recursos utilizados en varias áreas como la literatura, las artes plásticas y la música. Lo onírico se encuentra relacionada directamente con los sueños producidos durante etapa de relajamiento del cuerpo, es en este lapso donde los recuerdos e información recolectados durante el día se fusionan con las memorias almacenadas en el inconsciente y se crean por medio de enlaces nuevos escenarios donde se encuentran presentes todo tipo de elementos reales e irreales.

Por medio de este lenguaje se pueden interpretar ambientes ilógicos y fantásticos, por ello el movimiento surrealista lo empleó para la elaboración de sus obras, dado que para ellos vivir era

soñar, por ello las pinturas y esculturas expresan mediante su composición formas cargadas de sentimientos como la felicidad, el miedo y los deseos eróticos.

1.3. Fundamentación estética

Las categorías estéticas son usadas como medios interpretativos mediante los cuales se resaltan cualidades propias de la esencia del ser humano separándolos del resto de sus semejantes por su forma de ser y actuar.

1.3.1. Lo Feo

La categoría estética de lo feo se implementó para representar el carácter espiritual de los personajes, es a través de las acciones cometidas que se diferencian a los villanos de las víctimas y se puede comprender la razón de su actuar.

1.3.2. Lo Grotesco

En la obra escultórica se emplean los recursos del género grotesco para crear deformidades en los personajes, exagerar sus rasgos y lograr mediante ello una representación alejada de la realidad proporcionando un significado simbólico a cada uno de los elementos representados.

1.3.3. Lo Trágico

La tragedia es propia de la vida del ser humano, por ello la obra se expresa mediante detalles con aspectos burdos que representan todo el dolor y el sufrimiento provocados por los fatídicos finales.

1.4. Artistas Referenciales

1.4.1. Moe Nakamura

Moe Nakamura nació en 1988 en Tokio, Japón. Se graduó en la Universidad de Arte y Diseño Joshibi con una maestría en el Departamento de Pintura. Actualmente es una artista japonesa contemporánea emergente cuya práctica artística se centra en figuras de madera talladas a mano.

La obra de Moe toma influencia en la naturaleza, sus texturas, colores y formas son cinceladas en madera y se convierten en seres que parecen salidos de un sueño. Además, la expresión de sus rostros contiene una calidez y ternura que nos conecta con nuestro niño interior. Sus composiciones son en su mayoría erráticas con poco movimiento en el cuerpo pero que se vuelven dinámicas gracias al acabado de las texturas logradas en la madera, los cuales dan fluidez a la forma y la llenan de una variedad de tonalidades de claroscuros que surgen por el volumen logrado en la obra; un ejemplo de ello es su escultura denominada fantasma de cabra en la cual se observa una gama de colores es cálida dado que trata de equilibrar el color natural de la madera con los pigmentos artificiales y no perder por completo las texturas logradas por el tallado, por ello pinta sus obras con una técnica similar a la acuarela generando que su obra conserve sutileza y suavidad en sus rasgos.



Figura 3. Moe Nakamura (2017). *Fantasma de cabra.*

[Escultura]. Madera. 21,5 cm x 21,5 cm x 69 cm.

Recuperado de (<http://bit.ly/3D7djZ5>)

1.4.2. Akishi Ueda

Akishi Ueda nació en Tsu prefectura de Mie en Japón. Desde niño, estuvo profundamente influenciado por el arte, la música y las películas. Durante su formación académica propuso el "surrealismo J-Pop" que incluía gustos japoneses con atributos del surrealismo pop. Sus obras expresan varios estilos que surgen de su imaginación y se mezclan con su interés por los animales de la mitología japonesa, mismos que se caracterizan por presentar hibridación y poderes sobrenaturales.

Un ejemplo del trabajo de Akishi es su obra llamada Beautiful Bizarre, en la cual se aprecia una riqueza en detalles que nacen a partir de la figura y se esparcen por toda su superficie aportando texturas que son trabajadas a detalle por el artista. La composición de sus obras es dinámica, los elementos que se incorporan a la figura permiten que rompa el erotismo y fluya sutilmente ante la mirada del espectador. Las tonalidades que usa son en su mayoría verdes, ocre, azules, terracota y dorados, todo depende del animal al cual esté representado ya que se guía en su gama de colores para interpretarla y adaptarla a su estilo.



Figura 4. Akishi Ueda. (2019). *Beautiful Bizarre*
. [Escultura]. Arcilla polimérica.

Recuperado de (<https://bit.ly/3PbTx1x>).

Capítulo II

2.1. Contexto Socio-cultural

2.1.1. Convergencia en las artes: entre la literatura y la escultura.

La inspiración que encuentra la escultura en la literatura generó una convergencia que ha permitido crear fascinantes obras mediante las cuales se expresan ideas y sentimientos del autor que son materializados a través del arte en esculturas. Uno de los principales objetivos entre esta relación es personificar aquellos personajes o sucesos que forman parte de la historia; un ejemplo de ello es la Loba capitolina que representa la historia de los hermanos Rómulo y Remo fundadores de la ciudad de Roma.



Figura 5. (500 DC.). *Loba capitalina*. [Escultura]. Bronce.

Recuperado de (<http://bit.ly/3m479Dd>).

2.1.2. Tradiciones Orales del Ecuador

Las tradiciones orales son el conjunto de conocimientos y saberes expresados mediante mitos, leyendas, cuentos, plegarias, expresiones literarias o incluso narraciones de la memoria local que guardan en sus palabras aprendizajes enseñados por los padres a los hijos y que se heredan de generación en generación. Según menciona Susana Álvarez (G, 2001), en su libro titulado Antología de la leyenda ecuatoriana: “Cada ciudad del Ecuador posee sus propios relatos célebres

que han permitidos que se difundan incluso fuera de su locación, de esta manera se puede observar la presencia de una literatura popular escrita que conserva en ella un sabor original” (págs. 2 - 8). Debido a estas variaciones se relaciona las tradiciones orales con las creencias religiosas y sociales de los pueblos dado que cada uno posee su propia interpretación de su historia, de la aparición del primer hombre en su cultura, su forma de actuar, la vestimenta, la gastronomía, la indumentaria y la creación de los elementos naturales. Dentro esta variedad de expresiones se encuentran los mitos y leyendas de cuales se desprenden un sin número de relatos que se han recopilado de manera escrita en varios libros de autores ecuatorianos.

Por lo tanto, podemos definir al mito como un relato de personajes o sucesos fantásticos que usan símbolos para representar aspectos de la realidad; entre ellos encontramos los mitos cosmológicos, etiológicos, fundacionales, morales, escatológicos y antropogénicos, mientras tanto la leyenda se define como narraciones de historias que explican acontecimientos con un contexto real; tal como las leyendas históricas, urbanas, rurales, locales, etiológicas, religiosas y escatológicas.

A pesar de parecer diferentes tanto el mito como la leyenda se desprenden uno del otro esto se da porque ambas se reforman a través del tiempo, es decir que al no tener un tiempo definido los mitos se pueden convertir en leyendas y representar mediante ellas símbolos que permiten entender rasgos reales utilizando elementos imaginarios.

2.1.3. Relatos Populares de la ciudad de Loja

Loja ha guardado en su registro cultural varios escritos tradicionales que respaldan los recuerdos y memorias locales en los cuales constan textos que narran su proceso de fundación a cargo del capitán Alonso de Mercadillo quien o historias de personajes fantásticos que en su tiempo causaron miedo entre los moradores lojanos.

Por ello se menciona como lo manifiesta la escritora lojana Teresa Mora en su libro titulado “LOJA DEL AYER, RELATOS, CUENTOS Y TRADICIONES” que:

Al toque del Ángelus en las iglesias de la Loja, la gente acostumbraba a realizar el tradicional rezó y luego de este se servía la cena, después de la cena se rezaba el Rosario y desde la siete hasta las diez de la noche tenían lugar las reuniones familiares o con vecinos. A las nueve o nueve y media de la noche se servía el chocolate o la simple agua aromática, pero antes de las

diez marchaban a sus hogares los que no hubieran estado en ellos y después de aquella hora las calles se tornaban desiertas y no transitaba más que algún inconsciente borracho o el pobre sereno que con su pito de carrizo y farol en mano ahuyentaba a los ladrones o quienes anduvieran tramando alguna picardía. Valdivieso (2010). Loja era muy conservadora, sus costumbres religiosas eran impuestas por los más longevos y respetadas por los más chicos, por lo surgen a partir de ello los relatos de los protagonistas que tuvieron la desdicha de encontrarse con estos seres y vivieron para contarlo, creando con ello historias que servirían de ejemplo para los más jóvenes y que perduraron hasta nuestros días en los diferentes textos de autores ecuatorianos y lojanos como David Pacheco Ochoa (LEYENDAS TRADICIONES Y RELATOS LOJANOS), Tera Mora de Valdivieso (LOJA DEL AYER, RELATOS, CUENTOS Y TRADICIONES), Pio Jaramillo Alvarado (HISTORIA DE LOJA Y SU PROVINCIA), Susana Álvarez (ANTOLOGÍA DE LA LEYENDA ECUATORIANA), Ángel Felisísimo Rojas, Pablo Palacio por nombrar algunos.

De esta manera se desprenden la gran cantidad de mitos y leyendas lojanas, los cuales a pesar de su extensa variedad siempre se han destacado aquellos que han causado mayor impacto en la ciudadanía; entre ellos se encuentran el carro del diablo, el camino de los horcados, la luterana, las brujas de Zamora huayco, devuélveme mis tripas, él cura sin cabeza, él caballero de las espuelas de oro, la mula de satanás, el muerto del confesionario, el fantasma de la esquina de las monjas, una cita en el cementerio, apuesta con el diablo entre otros.

Capítulo III: Procesos de Propuesta Escultórica.

3.1. Propuesta Artística Plástica

3.1.1. Proceso de bocetaje bi y tridimensional

3.1.1.1. El fantasma de la esquina de las monjas:

La leyenda lojana del fantasma de la esquina de las monjas narra la historia de un amor prohibido entre una monja y un acaudalado doctor lojano, los cuales fueron descubiertos por un grupo de borrachos que cansados de ser atemorizados por el fantasma que habitaba en la esquina del convento de las monjas decidieron enfrentarlo, descubriendo con sorpresa que aquel espectro era solo una sábana que colgada de un palo.

Símbolos

Ojo de la providencia = Dios que todo lo ve y todo lo sabe

Hábito de monja = castidad

Clavos = inmutabilidad que sólo Dios posee

Cuernos = poder

Demonio = tentación

Fantasma = alma errante

Corazón = culpa por acciones cometidas



Figura 6. Villavicencio. D. (2022).

Boceto. [Dibujo].

En la construcción del boceto se retomó elementos como la torre de la iglesia en la cual se desarrolla la historia, además de los hábitos de las monjas, los cuernos como símbolo de maldad y la mirada de aspecto terrorífico para representar al fantasma.



Figura 7. Villavicencio. D. (2021). Boceto tridimensional. [Fotografía].

El prototipo se construyó a partir del boceto planteado, su estructura se elaboró con alambre y papel aluminio, para modelar la forma se usó porcelana fría por su maleabilidad y secado rápido, la cual se pulió con una lija 180 para poder dejar una superficie lisa lista para ser pintada.



Figura 8. Villavicencio. D. (2022). Estructura. [Fotografía].



Figura 9. Villavicencio. D. (2022). Proceso de creación. [Fotografía].

Para la estructura del fantasma se elaboró un cuerpo cónico con varillas de metal inclinado hacia la derecha; la cabeza que se creó a partir de una pelota de espuma Flex la cual tras haberle dado la forma de un cráneo humano se cubrió con papel y goma, se dejó secar y se colocó detalles como las cruces de porcelana fría en los ojos sacadas de un molde de goma, la cuerda que cose los labios fue colocada tras realizar hoyos con un cautín, se la cara pintó con pinturas acrílicas negras, tinta de esfero rojo y barniz; el cuerpo se cubrió con cinta de tela negra, encima se cubrió con porcelana fría, el cuello con papel y goma, y se chorreo vela encima de todo el cuerpo para luego pintarla con spray negro; para los detalles de cuello se insertó clavos oxidados y se chorreo tinta de esfero rojo; las manos del fantasma se elaboraron a partir de una estructura de alambre y se cubrieron con porcelana fría; finalmente se moldearon dos corazones humanos en porcelana fría los cuales se colocaron sobre las manos del fantasma.

3.1.1.2. La luterana

La luterana fue una bella joven de la provincia de Loja que se enamoró perdidamente de un joven lojano el cual le rompió el corazón al comprometerse con otra joven acaudalada sin decírselo, engañando deshonrosamente a la bella Palmira quien se volvió loca de ira y en su cólera arremetía contra las parejas que transitaban las oscuras calles de la ciudad de Loja.

Símbolos

Espinas = Daño causado por alguien cercano

Flores violetas = locura

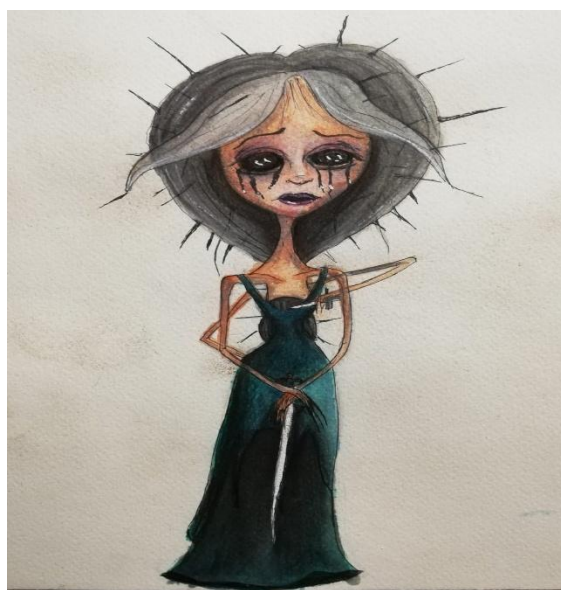
Daga = traición

Lágrimas = dolor

Sangre = violencia

Luto = dolor

Noche = Malicia



*Figura 10. Villavicencio. D. (2021). Boceto.
[Dibujo].*

El boceto se basa en algunas características físicas del personaje de la luterana como su apariencia delgada y demacrada causada por una desilusión amorosa, por ello se colocó una daga en su corazón para hacer referencia al dolor que sentía.



Figura 11. Villavicencio, D. (2022). *Boceto tridimensional. [Fotografía].*

La estructura del prototipo de la luterana se elaboró con materiales como espuma Flex, alambre y papel aluminio. Se modeló el resto del cuerpo con porcelana fría, la cual se lijo tras su secado y se pintó con tonos azules para el cabello, violetas para las flores, verdes para las espinas y negro para el vestido. Como últimos detalles se colocó una mezcla de tinta de esfero rojo con barniz para crear una textura similar a la sangre.



Figura 12. Villavicencio, D. (2022). *Estructura.*

[Fotografía].



Figura 13. Villavicencio. D. (2022). Proceso de creación. [Fotografía].

La estructura se laboró con varillas de metal y círculos de madera; la cabeza se modeló en espuma Flex para luego cubrirla con porcelana fría y crear el rostro; el cabello está elaborado en porcelana fría trenzada; los brazos y manos tienen una estructura de varillas metálicas y están cubiertos por porcelana fría; el vestido tiene una base de cinta negra y encima láminas de porcelana fría para asimilar los pliegues y mangas de un vestido; las dagas se elaboraron con tubos plásticos, moldes de goma, porcelana fría y se pegó a las manos con gota mágica.

3.1.1.3. Las brujas de Zamora Huayco:

Las brujas de Zamora Huayco son una de las leyendas más conocidas por la ciudadanía lojana y nos relata una historia de ambición que terminó en tragedia, en la cual se involucran seres malignos que a cambio de monedas de oro reciben las almas de aquellas pobres mujeres que por necesidad o ambición buscaban conseguir dinero de cualquier forma, por lo que cada luna llena caminaban hacia los bosques de Zamora Huayco y entraban a una cueva en donde las malas lenguas decían que habitaban las brujas.

Símbolos:

Lechuza = sabiduría

Cuervo = presagio de muerte

Serpiente = tentación

Cráneo de macho cabrío = siniestro



Figura 14. Villavicencio. D. (2021). Boceto.

[Dibujo].

El boceto de las brujas de Zamora Huayco crea una composición triangular en la cual se usan características morfológicas de animales como el macho cabrío, el búho, murciélago y serpiente para representar la historia y personajes de la leyenda.



*Figura 15. Villavicencio. D. (2022).
Boceto tridimensional. [Fotografía].*

El prototipo se realizó con materiales como alambre, papel aluminio y porcelana fría para modelar las formas y texturas de los cuatro personajes. Una vez estuvieron secados se lijó al igual que los demás prototipos para lijar la superficie, se limpian con un trapo seco y se procede a pintar con pinturas acrílicas cada uno de las figuras, finalmente se sella cada una con una capa de barniz.



Figura 16. Villavicencio. D. (2022). Estructura.

[Fotografía].



Figura 17. Villavicencio. D. (2022). Proceso de creación. [Fotografía].

Las tres brujas fueron elaboradas con una estructura de malla galvanizada cubierta con porcelana fría; las cabezas se modelaron en espuma Flex y se cubrieron con láminas de porcelana fría; para las máscaras se utilizaron cartón prensado y se dio detalles con porcelana fría, cuerda y palillos; el cabello se trenzó con lana y se fue colocando con cuidado sobre los cráneos de las brujas; para los detalles de los cuerpos de las brujas se usaron láminas de troncos, hojas de árbol y plumas negras sintéticas; para el cráneo del macho cabrío se utilizó cartón que se fue esculpiendo hasta tener la forma de un cráneo, se colocó una mezcla de goma y papel, se dejó secar, se pintó con pinturas acrílicas y se barnizó; finalmente para los cuernos se utilizó cartón prensado y cuerda de yute para realizar cilindros de distintos tamaños para lograr un cono que se asemeja a los cuernos, se pintó con pintura crítica negra.

3.1.1.4. Él caballero de las espuelas de oro:

El caballero de las espuelas de oro es un demonio astuto con disfraz de caballero que castigó y acarreó con consigo a un grupo de pobladores que cada noche subían a una alejada casa ubicada

a las afueras de la ciudad de Loja para cometer todo tipo de vicios y beber hasta las altas horas de la madrugada.

Símbolos:

Demonio = muerte

Cuernos = sacrificio

Oro = riqueza

Toro = caos

Fuego = purificación



*Figura 18. Villavicencio. D. (2021). Boceto.
[Dibujo].*

Para el boceto del cabello de las espuelas de oro se buscó características que distinguen a un cabello de los años cincuenta, para a través de su fisiología masculina crear una hibridación entre un hombre y un toro negro.



Figura 19. Villavicencio. D. (2022). *Boceto tridimensional. [Fotografía].*

La elaboración del prototipo tiene una estructura interna hecha con alambre y papel aluminio, después se dio forma al personaje con porcelana fría, la cual se dejó secar y lijo para pintarla con pinturas acrílicas de colores grises, negros, dorado y rojo. Como paso final se colocó una capa de barniz para proteger el color.

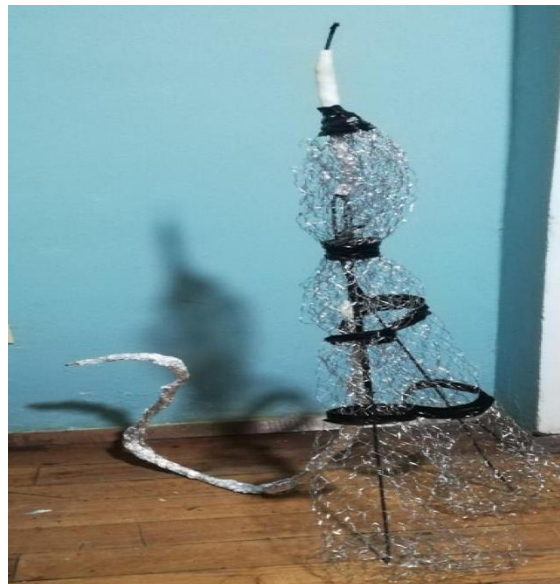


Figura 20. Villavicencio. D. (2022). *Estructura. [Fotografía].*



Figura 21. Villavicencio. D. (2022).

Proceso de creación. [Fotografía].

Para el caballero de las espuelas de oro se elaboró una estructura interna con varillas metálicas, posteriormente se dio forma al cuerpo con malla galvanizada y se cubrió con papel, goma y porcelana fría; la cabeza fue modelada en una base de espuma Flex cubierta con pocelana fría y pintadas con tonos acrílicos grises; para el sombrero se utilizó cartón y moldes de goma para los detalles, los cuales se pintaron con pintura negra y dorada; para el poncho se empleó cuerda gruesa de yute y spray negro para darle un tono negro desgastado; finalmente las pesuñas y cola se elaboraron en yeso y pocelana fría las cuales fueron pintadas con pintura acrílica negra.

3.1.2. Diseño y elaboración del cartel:



*Figura 22. Rojas. C. (2022). Carteles promocionales.
[Fotografía].*

3.1.3. Montaje de la obra:



Figura 23. Villavicencio. D. (2022). Montaje de la obra.

[Fotografía].



Figura 24. Villavicencio. D. (2022). Montaje de la obra.
[Fotografía].

3.1.4. Registro fotográfico de la exposición:



Figura 25 Villavicencio. D. (2022). Exposición de la obra. [Fotografía].



*Figura 26. Villavicencio. D. (2022). Exposición de la obra .
[Fotografía].*



Figura 27. Villavicencio. D. (2022). Exposición de la obra. [Fotografía].



Figura 28. Villavicencio. D. (2022). Exposición de la obra. [Fotografía].

3.1.5. Divulgación de la obra por medio de las redes sociales:



*Figura 29. Villavicencio. D. (2022).
Divulgación de la obra en YouTube.
[Código QR].*



*Figura 30. Villavicencio. D. (2022).
Divulgación de la obra en Facebook.
[Código QR].*



*Figura 31. Villavicencio. D. (2022).
Divulgación de la obra en Instagram.
[Código QR].*

5. Metodología.

La investigación denominada REPRESENTACIÓN ESCULTÓRICA SURREALISTA, TOMANDO COMO MOTIVO LOS MITOS Y LEYENDAS POPULARES DE LA CIUDAD DE LOJA., es una propuesta artística fundamentada en el movimiento surrealista y la interpretación personal de las tradiciones orales de la ciudad de Loja.

Para la recopilación de información teórica se emplearon los siguientes métodos: bibliográfico para reunir información teórica sobre el contexto histórico del surrealismo y el contexto socio-cultural del Ecuador y la ciudad de Loja, en los cuales se encontró datos sobre la cultura ecuatoriana, al igual que el estilo de vida de la población lojana, su distribución territorial, arquitectura, vestimenta y costumbres religiosas que resultaron ser una fuente de elementos creativos que posteriormente sirvieron para la ilustración de los dibujos complementarios, la creación de los bocetos, la elaboración de los prototipos y finalmente la construcción de las obras.

El método deductivo a fin de retomar las teorías psicoanalíticas de Sigmund Freud y Carl Jung mediante las cuales se estudió los diferentes factores que intervienen en el comportamiento inconsciente, como cada uno de ellos interviene en el actuar diario y en el proceso del sueño.

El método inductivo para interpretar la simbología presente en las leyendas populares de Loja a través del significado encontrado en las enciclopedias de los signos y símbolos de la autora Miranda Bruce-Mitford y la enciclopedia de las cosas que nunca existieron de Michael Page y Robert Ingpen.

Finalmente se empleó el método experimental para realizar los procesos de propuesta artística escultórica. Toda esta información proviene de fuentes fidedignas recopiladas en libros físicos personales, así como del repositorio virtual y físico de la Universidad Nacional de Loja, biblioteca de la Universidad Técnica Particular de Loja y archivos digitales como tesis.

6. Resultados.

Tras culminar la investigación se adquirieron conocimientos artísticos y técnicos sobre el movimiento surrealismo, su contexto histórico, técnicas, artistas influyentes, fundamentación filosófica; Sigmund Freud, Carl Jung y lo onírico, categorías estéticas; lo feo, lo grotesco y lo trágico, el contexto socio cultural de Ecuador, la convergía entre la literatura y la escultura, las tradiciones orales del Ecuador y los relatos populares de la ciudad de Loja, los cuales se utilizaron durante el desarrollo de procesos de creación artístico.

Al analizar las obras de los artistas referentes se aprendieron técnicas para la construcción de estructuras base para las esculturas, el modelado de los detalles en las obras y la combinación de colores, la importancia de los elementos, perspectivas y planos para crear con cada uno de estos elementos obras que cumplan con los objetivos planteados en la investigación.

Obra 1

Su composición nace de la destrucción de la torre que existía en dicho convento, por ello se encuentra inclinada hacia la derecha y lleva en la parte superior de la cabeza una mini réplica de la misma. Su cabeza se asemeja a un cráneo humano que simboliza la muerte, el ojo que sobresale de la frente es una referencia del ojo de la providencia que en la religión cristiana es llamado el ojo de Dios, enfatizando en que solo es él quien puede juzgarnos. Conjuntamente los ojos y boca están tapados y cocidos como alusión al secreto que los dos protagonistas guardan, de igual forma los cuernos son una referencia del pecado cometido y los clavos del cuello simbolizan la crucifixión de Cristo. Los brazos del fantasma sostienen en sus manos los corazones de los dos protagonistas de la leyenda y su vestimenta es una interpretación del hábito de las monjas, además está cubierto por vela blanca derretida que en la religión cristiana simbolizan protección.



*Figura 32. Villavicencio Daniela , (2022). El fantasma de la esquina de las monjas. (vista frontal),
Surrealismo,
Porcelana Fría, vela y cartón. 130 cm x 50 cm x 40 cm.*



*Figura 33. Villavicencio Daniela , (2022). El fantasma de la esquina de las monjas. (vista posterior),
Surrealismo,
Porcelana Fría, vela y cartón. 130 cm x 50 cm x 40 cm.*



*Figura 34. Villavicencio Daniela , (2022). El fantasma de la esquina de las monja. (vista lateral),
Surrealismo,
Porcelana Fría, vela y cartón. 130 cm x 50 cm x 40 cm.*

Obra 2

La composición de la obra es vertical, de su cabeza brota un largo cabello trenzado que llega hasta el suelo y del cual sobresalen espinas de faique goteadas de sangre, así como flores de tonalidad violeta que simbolizan su creciente locura. Su mirada refleja sufrimiento, de sus ojos brotan lágrimas negras como símbolo de arrepentimiento, su vestido negro refleja el luto que lleva en su corazón y la daga que atraviesa el mismo es un signo del amor no es correspondido. En sus manos delanteras lleva un puñal ensangrentado como reticencia de los crímenes cometidos por su locura y en la mano posterior escondida en su espalda lleva otra daga que espera hacer empuñada en su siguiente víctima.



*Figura 35. Villavicencio Daniela (2022). Palmir., (vista frontal), Surrealismo.
Porcelana Fría. 133 cm x 32 cm x 33 cm.*



Figura 36. Villavicencio Daniela (2022). *Palmir.*, (vista posterior), **Surrealismo.**
Porcelana Fría. 133 cm x 32 cm x 33 cm.



*Figura 37. Villavicencio Daniela (2022). Palmir., (vista lateral), Surrealismo.
Porcelana Fría. 133 cm x 32 cm x 33 cm.*

Las tres brujas forman una trilogía, en ellas se representan la protección, la muerte y la tentación. La primera bruja que se encuentra sentada sobre la cabeza del macho cabrío tiene un cráneo de lechuza, animal al cual se le atribuye el poder de la protección, la segunda bruja sentada en el cuerno derecho tiene en su rostro una máscara de un cuervo animal que augura la muerte y por último la bruja sentada a la izquierda tiene una máscara de serpiente como signo de tentación. Los tonos utilizados se asemejan a los colores encontrados en la flora del bosque de Zamora Huayco, siendo en su mayoría gamas de colores ocres, verdes y grises.



Figura 38. Villavicencio Daniela (2022). *Las brujas de Zamora Huayco.* (vista frontal), *Surrealismo,* Porcelana Fría, yute y cartón. 90 cm x 126 cm x 112 cm.



Figura 39. Villavicencio Daniela (2022). Las brujas de Zamora Huayco. (vista frontal), Surrealismo, Porcelana Fría, yute y cartón. 90 cm x 126 cm x 112 cm.



Figura 40. Villavicencio Daniela (2022). Las brujas de Zamora Huayco. (vista frontal), Surrealismo, Porcelana Fría, yute y cartón. 90 cm x 126 cm x 112 cm.

Obra N 4

La cuarta escultura presenta una hibridación entre un humano y un toro, puesto que al ser un demonio se representó el caos a través de la mezcla con este animal. En su rostro se aprecia una

mirada tenebrosa en la cual resaltan los dientes dorados y los ojos negros como signos de lujuria. Sus alargados brazos terminados en manos con garras deformando la figura y proporcionan al personaje una apariencia tétrica y terrorífica. Los tonos usados son en su mayoría grises y negros por ser colores que representan la oscuridad de la noche y la muerte.



Figura 41. Villavicencio Daniela , (2022). Él caballero de las espuelas de oro. (vista frontal), Surrealismo, Porcelana Fría, yute y Cartón. 140 cm x 44 cm x 53 cm.



*Figura 42. Villavicencio Daniela , (2022). **Él caballero de las espuelas de oro.** (vista posterior),
Surrealismo, Porcelana Fría, yute y Cartón. 140 cm x 44 cm x 53 cm.*



Figura 43. Villavicencio Daniela , (2022). *Él caballero de las espuelas de oro* (vista lateral),
Surrealismo, Porcelana Fría, yute y Cartón. 140 cm x 44 cm x 53 cm.

7. Discusión.

El surrealismo es más que un movimiento artístico, es libertad ante las adversidades de la vida y nace como respuesta al sentimiento de desilusión como consecuencia de la primera guerra mundial, su base de estudio es el inconsciente humano, pues busca comprender los oníricos escenarios que se crean mediante el sueño.

El surrealismo se entiende como una oda a la imaginación, rechazando el aspecto y la actitud realista, no solo del arte, sino de la visión del mundo, lo consideran mediocre, vacío de sentimientos, que intenta agradar al gran público traicionado por la ciencia y al propio arte. Sin embargo, tras haber culminado la investigación se puede asegurar que el surrealismo no es un movimiento estereotipado que busca llamar la atención del público con sus obras extravagantes, es todo lo contrario, el surrealismo es un escape de la realidad, no busca imponer sus teorías a la fuerza, permite que el investigador analice su contenido y lo interprete a su manera. Lo que este movimiento busca es independizar la mente del yugo social que la oprime, fomenta la creación a través de las vivencias y traumas reprimidos en el inconsciente y deja fluir las ideas sin restricción alguna. Se vuelve un recurso de creación mediante el cual se pueden generar procesos de creación artísticos que se representan a través de materiales no convencionales los cuales rechazan cualquier sentido clasista que no les permita crear con libertad. Las técnicas creadas por los surrealistas se vuelven experimentos creativos que desencadenan los sentidos y dejan fluir el alma.

Partiendo de este sentir la propuesta artística denominada REPRESENTACIÓN ESCULTÓRICA SURREALISTA TOMANDO COMO MOTIVOS LOS MITOS Y LEYENDAS POPULARES DE LA CIUDAD DE LOJA., utiliza la corriente surrealista como medio de creación y difusión de las tradiciones orales de la ciudad de Loja, reinterpretando mediante la visión de la artista una propuesta escultórica surrealista cargada de simbolismo, donde se figuran las leyendas lojanas mediante el uso de técnicas mixtas que proporcionan dinamismo a la obra y recrean visualmente los sucesos narrado en los relatos populares.

Los símbolos religiosos como el ojo de la providencia, la serpiente, la cruz, los clavos y la vela, espirituales como la sangres y las lágrimas; y animales como la lechuza, el cuervo, el macho cabrío y el toro negro, fueron recopilados de las leyendas para ser utilizados como recursos creativos durante el proceso de elaboración de la obra escultórica. Además, se utilizaron como

referentes escultóricos a los escultores japoneses Moe Nakamura y Akishi Ueda por el rebosante detalle en sus obras y su expresión simbólica.

El aporte logrado a través de este proyecto de investigación queda reflejado en las obras expuestas al público, las muestras de acogida y el interés por conocer la historia detrás de cada personaje validó todo el proceso de planificación, investigación y elaboración de la obra escultórica de la cual nos queda decir es y será un triunfo sobre el creciente olvido de la memoria cultural de nuestra Castellana ciudad Loja.

8. Conclusiones.

- Mediante la recopilación de información fundamental se comprendieron los aspectos teóricos del movimiento surrealista para sustentar la obra escultórica.
- A través del análisis e interpretación de los símbolos presentes en los mitos y leyendas populares de la ciudad de Loja se desarrollaron procesos de propuesta escultórica.
- Con la ayuda de los procesos de creación escultórica y experimentación de materiales, se desarrolló una propuesta escultórica surrealista basada en los mitos y leyendas populares de la ciudad de Loja misma que se difundió en los diferentes espacios expositivos físicos y virtuales.

9. Recomendaciones.

- Reinterpretar los conceptos teóricos a fin de liberar la creación personal.
- Incrementar diferentes ciencias que a través del arte se puedan convertir en recursos creativos y propuestas artísticas.
- Experimentar nuevas técnicas de modelado para elaborar obras artísticas.

10. Bibliografía.

- Gómez, P. d. (2008). *Manual básico de la historia del arte* (2da ed.). España: Cáseres.
- Claude, D. (2009). *NEUROFILOSOFÍA DEL SUEÑO*. Madrid: Editorial CSIC.
- José, J. (2013). *EL SURREALISMO Y EL SUEÑO*. Madrid. España
- Becerra Angie, A. A. (2020). *HITLER Y EL RACISMO*. Bogotá. Colombia.
- Richard Appignanesi, O. Z. (2002). *FREUD PARA PRINCIPIANTES*. Buenos Aires. Argentina.
- Mitford, M. (1996). *ENCICLOPEDIA DE SIGNOS Y SÍMBOLOS: Miles de signos y símbolos de todo el mundo*. Londres. Inglaterra.
- Silvana, B. O. (2008). *CARL GUSTAV JUNG BIOGRAFÍA Y DESARROLLO DE LA PSICOLOGÍA ANALÍTICA*. Ciudad de Guatemala. Guatemala.
- Zamora, J. (1999). *ELEMENTOS DE LO GROTESCO EN ALGUNAS NARRACIONES DE FRANCISCO AYALA*. Texas. Estados Unidos.
- Moya, A. (2009). *Arte Oral del Ecuador*. Quito. Ecuador.
- Rodríguez, H. (2020). *LEYENDAS ECUATORIANAS*. Quito. Ecuador.
- G, M. S. (2001). *Antología de la Leyenda Ecuatoriana*. Cuenca. Ecuador.
- Valdiviezo, T. M. (2010). *LOJA DEL AYER, RELATOS, CUENTOS Y TRADICIONES*. Loja. Ecuador.
- Caballero, J. (1981). *MORFOLOGÍA, SÍMBOLOS, SIGNOS Y ALEGORÍAS*. Madrid. España.
- Pedro Solano, B. O. (2007). *HORIZONTE PEDAGÓGICO: ANTROPOLOGÍA CULTURAL E HISTORIA DE LOS PUEBLOS ANDINOS*. Cuenca. Ecuador.
- Freud, S. (1900). *La interpretación de los sueños*. Viena. Austria.
- Zárate, R. A. (2002). *Freud para principiantes*. Buenos Aires. Argentina.
- Robert Ingpen. (1985). *ENCICLOPEDIA DE LAS COSAS QUE NUNCA EXISTIERON*. Madrid. España.
- Mitford, M. (1996). *LA ENCICLOPEDIA DE SIGNOS Y SÍMBOLOS. Miles de signos y símbolos del mundo entero*. Londres. Inglaterra.
- Cambell, J. (2012). *IMAGEN DEL MITO*. Girona. España.
- Roza, L. (1994). *FREUD Y EL INCONSCIENTE*. Rio de Janeiro. Brazil.

Arlow, B. (1964), PSYCHOANALYTIC CONCEPTS AND THE STRUCTURAL THEORY. Nueva York. Estados Unidos.

Borch-Jacobsen, M. (1996). Remembering Anna O.: A Century of Mystification. Londres. Inglaterra.

Eliades, M. (1991). MITO Y LA REALIDAD. Capítulo II: ESTRUCTURA Y FUNCIÓN DE LOS MITOS (pp. 11-12). Nueva York. Estados Unidos.

Edmunson, M. (2007). La muerte de Sigmund Freud. Londres. Inglaterra.

Jones, E. (1953). Sigmund Freud: Vida y obra, vol. 1. Londres. Inglaterra.

Miller, B. (2011). ANTROPOLOGÍA CULTURAL. 2. LA EVOLUCIÓN DE HUMANIDAD Y LA CULTURA: LOS PRIMATES NO HUMANOS Y LAS RAÍCES DE LA CULTURA HUMANA. Madrid. España.

Moreno, I. (2016). VALORACIÓN DE LOS SABERES ANCESTRALES PARA FORTALECER LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL INTANGIBLE EN LA PARROQUIA LICTO, CANTÓN RIOBAMBA, PROVINCIA DE CHIMBORAZO. Riobamba. Ecuador.

ELIADES, M. (1981). LO SAGRADO Y LO PROFANO. CAPÍTULO II: REACTUALIZAR LOS MITOS. Buenos Aires. Argentina.

Neu, J. (2003). Guía de Freud. Traducción de Mario Santana. Madrid. España.

Ivan W y Oscar Z. (2020). PSICOANÁLISIS PARA PRINCIPIANTES. ¿Qué es el psicoanálisis? Buenos Aires. Argentina.

Ivan W y Oscar Z. (2020). PSICOANÁLISIS PARA PRINCIPIANTES. El trabajo del sueño. Buenos Aires. Argentina.

11. Anexos.

Anexo 1. Nakamura, M. (2019). Ficha de la obra.

Nombre	Fantasma de cabra
Autor	Moe Nakamura
Técnica	Tallado en madera
Medidas	4 cm x 4,3 cm x 16 cm
Año	2019

Anexo 2. Ueda, Akishi. (2019). Ficha de la obra.

Nombre	Dragon Luna Cian
Autor	Akishi Ueda
Técnica	Resina
Medidas	4 cm x 4,3 cm x 16 cm
Año	2019

Anexo 3. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].



Anexo 4. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].



Anexo 5. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas. [Fotografía].



Anexo 6. Villavicencio. D. (2022). Visitas Guiadas.[Fotografía].



Anexo 7. Villavicencio. D. (2022). Cartel. [Fotografía].



Anexo 8. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



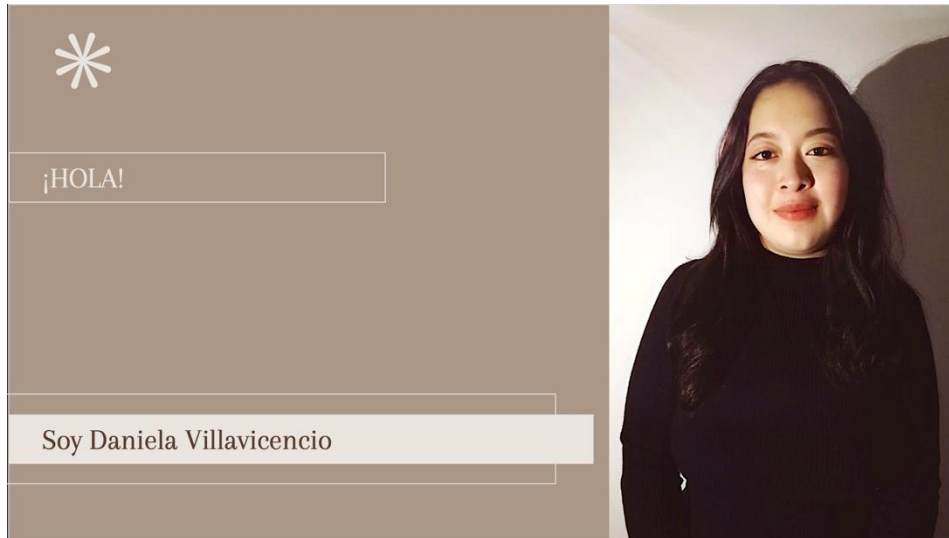
Anexo 9. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



Anexo 10. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



Anexo 11. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



Anexo 12. Villavicencio, D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



Anexo 13. Villavicencio, D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].

Tema

**REPRESENTACIÓN ESCULTÓRICA SURREALISTA,
TOMANDO COMO MOTIVO LOS MITOS Y
LEYENDAS POPULARES DE LA CIUDAD DE
LOJA.**

Anexo 14. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].

Realidad y Metáfora

La sociedad en la época actual se caracteriza por estar involucrada en un excesivo consumo de contenido visual -información- que se desentiende de lo humanitario, principios y valores que son tergiversados de acuerdo al interés personal. En este contexto, en el arte contemporáneo no se trata de encontrar respuestas, tampoco se limita solo a la búsqueda de valores estéticos o puramente formales, todo lo contrario, se plantean más interrogantes ante la realidad del entorno y retos artísticos propositivos, porque se considera fundamental provocar reflexiones y cuestionamientos.

Realidad y Metáfora, despeja algunas de estas interrogantes que directamente se relacionan con lo que sucede en el contexto social, cultural y político, tratan de problematizar el aquí y el ahora a través de la pintura, escultura e instalación artística. Se representan y expresan temáticas relacionadas con la participación de la mujer en los hechos sociales, políticos y artísticos; la violencia de género; el acoso sexual; la libertad de expresión, y otras desde la subjetividad del artista para visibilizar estos hechos de coyuntura que son muy relevantes para cada uno de los expositores.

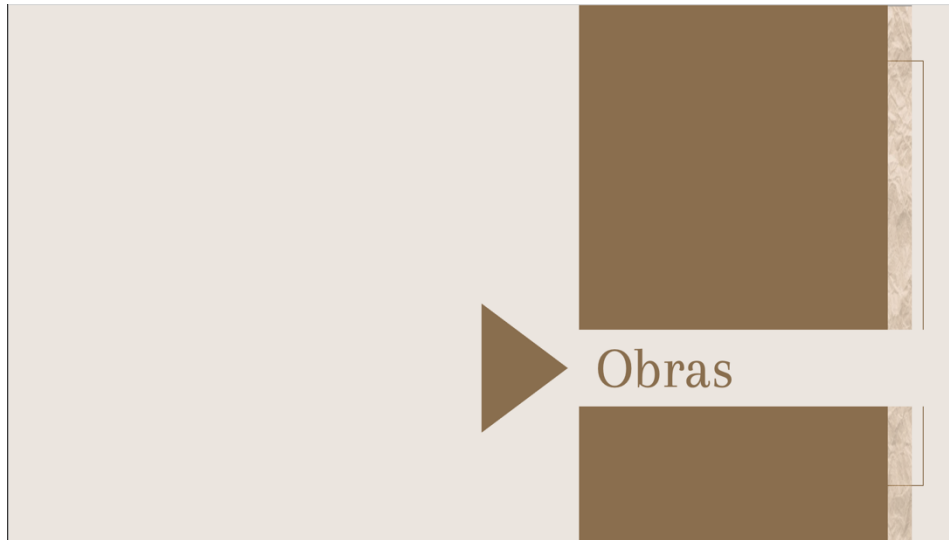
Son lenguajes muy particulares en donde se encuentran con lo más importante para integrar ideas en una miscelánea de conocimientos y sensibilidad, generando un sistema de signos, símbolos y códigos personales asociados a la vivencia personal y realidad social. Son jóvenes que no están sublimando hechos, se liberan de conjeturas, cuestionan realidades, se expresan con libertad y motivan la percepción sensorial proponiendo diversas lecturas, sin categorizaciones ni límites de género; porque están pensando de manera crítica, pero ante todo creativa sobre el contenido expresado en las obras y proyectos artísticos.

El proceso creativo evidencia investigación del entorno, diversidad de contextos, reflexión estética, y búsqueda de la propia expresión en donde los lenguajes tradicionales como la pintura y escultura dejan de ser hegemónicas para entrar a compartir el diálogo directo mediante la experimentación técnica para interrelacionar elementos en diferentes soportes e integrando técnicas tradicionales con otras alternativas.

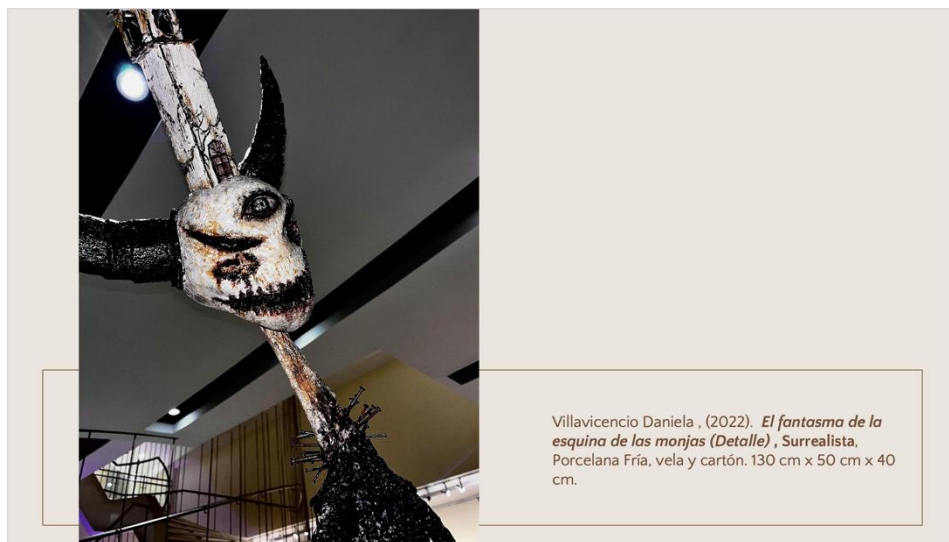
Este espacio expositivo tomado por los artistas lo transforman desde una intención estética y comunicativa para convertirlo en un "ente expresivo", se piensa en la relación con el otro; por esta razón el público está invitado a participar y utilizar el espacio, porque consideran que este y el lugar se convierten en una parte esencial del contenido de estos proyectos artísticos para suscitar una experiencia estética en la que entran en juego la inteligencia, sentimientos, emociones para formular sus propios puntos de vista y reflexionar sobre las temáticas exploradas y expuestas.

Julio Quitama Pastaz Mg. Sc
Docente de la carrera de Artes Plásticas y Artes Visuales UNL

Anexo 15. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



Anexo 16. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



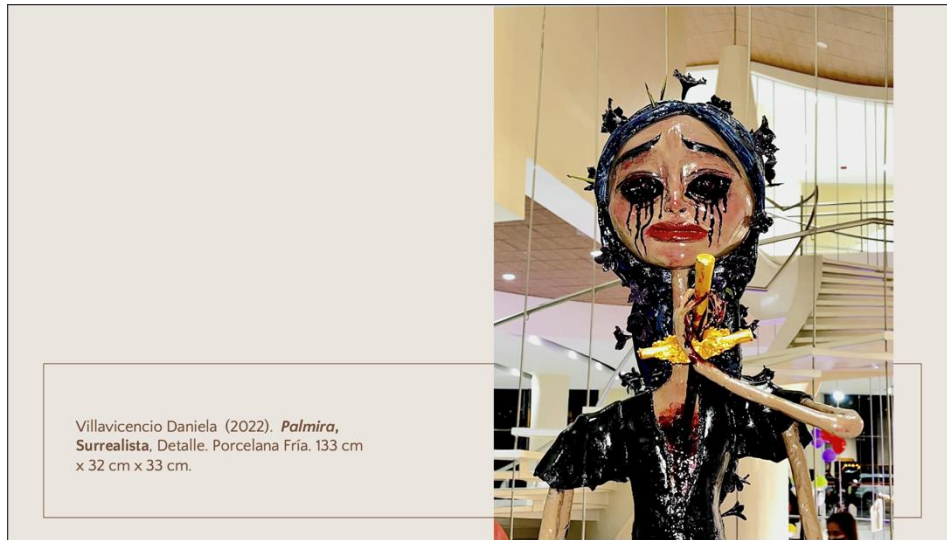
Anexo 17. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



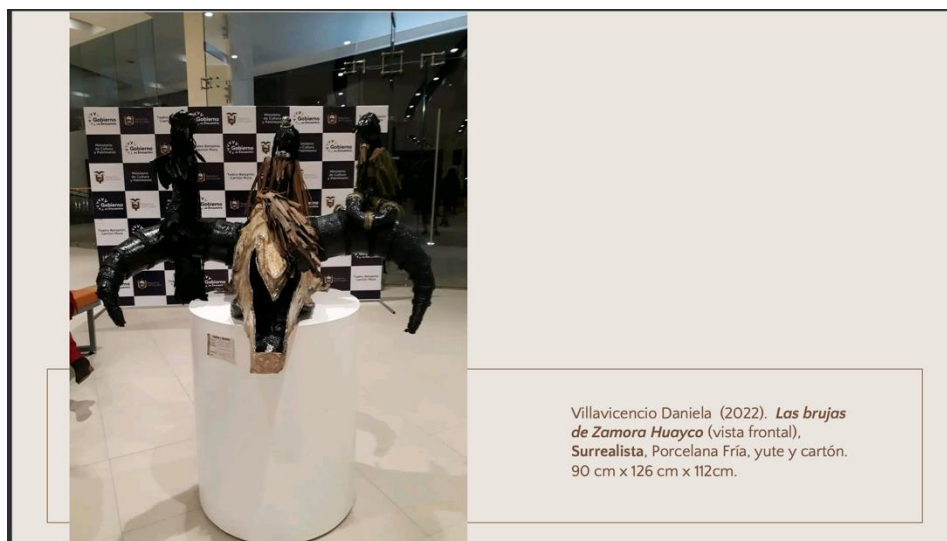
Anexo 18. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



Anexo 19. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



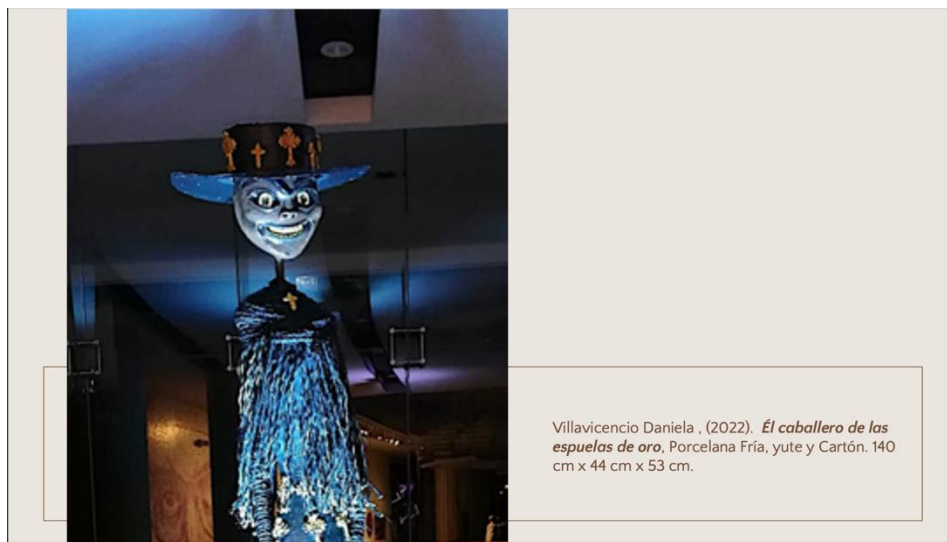
Anexo 20. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



Anexo 21. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



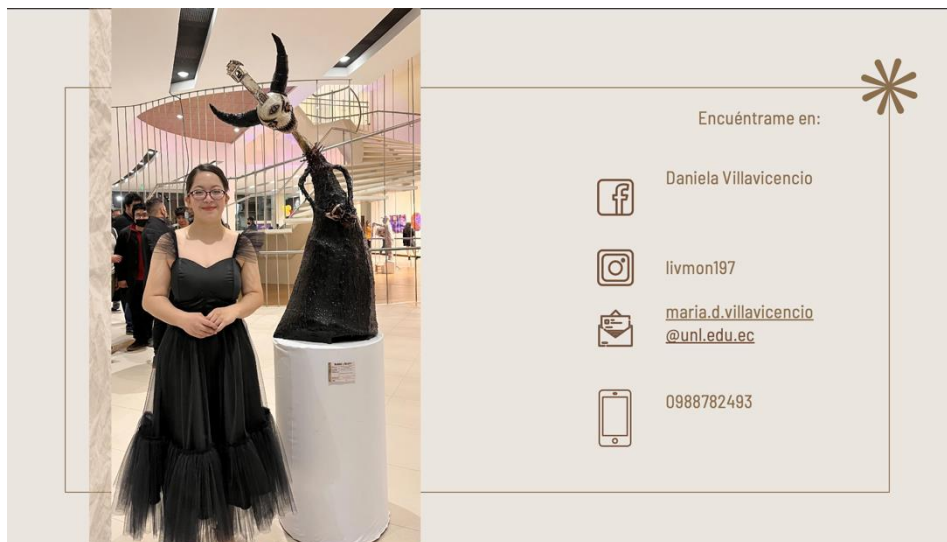
Anexo 22. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



Anexo 23. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



Anexo 24. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



Anexo 25. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



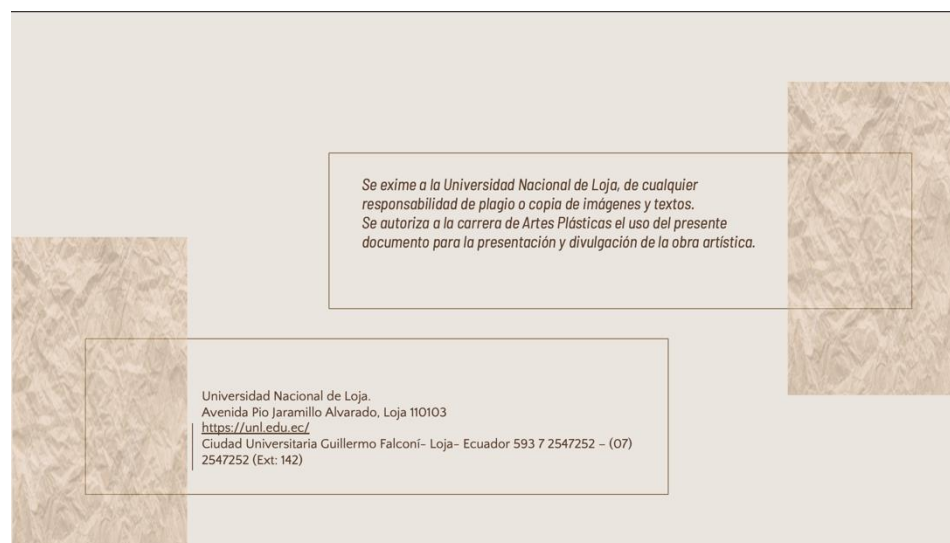
Anexo 26. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



Anexo 27. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



Anexo 28. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



Anexo 29. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



Anexo 30. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].



Anexo 31. Villavicencio. D. (2022). Recorrido virtual de la obra. [Fotografía].

Gracias por visitar la muestra



¡Ven y disfruta de la experiencia artística!



Anexo 32. Certificado de traducción del Resumen.

Loja, 07 de marzo de 2023

Lic.

Juliana Carolina Maza Valladares

DOCENTE DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN MINEDUC

Apetición de la interesada:

Certifica:

Que, según lo solicitado por la egresada de la Carrera de Artes Plásticas de la Universidad Nacional Loja Srta. **MARÍA DANIELA VILLAVICENCIO MACAS** con cédula de ciudadanía No. **1150635298**, cuyo tema de investigación se denomina: **REPRESENTACIÓN ESCULTÓRICA SURREALISTA, TOMANDO COMO MOTIVO LOS MITOS Y LEYENDAS POPULARES DE LA CIUDAD DE LOJA**, el apartado de Resumen se tradujo del idioma español al inglés y que, es una traducción correcta de acuerdo a los documentos originales.

Así lo certifico, en base a la formación de grado en la Enseñanza del Inglés como lengua extranjera, facultando al portador del presente documento hacer el uso legal pertinente

Atentamente:



Lic. Juliana Carolina Maza Valladares
CI: 1104899933
Docente del Ministerio de Educación MINEDUC
Registros SENESCYT: 1008-2016-1770566